

## Nákupné podmienky Miba

### 1. Všeobecne

Objednávateľ je – v závislosti od označenia v objednávke – Miba AG alebo niektorý z podnikov prepojených so spoločnosťou Miba AG, bez ohľadu na výšku majetkového podielu (ďalej len „objednávateľ“). Dodávateľ je podnik, ktorý s objednávateľom uzavrie zmluvu v rozsahu pôsobnosti týchto nákupných podmienok (ďalej len „dodávateľ“). Tieto nákupné podmienky sa uplatňujú – nezávisle od toho, či sa na ne niekde výslovne odkazuje –, na všetky dodávateľsko-odberateľské právne vzťahy uzavreté medzi objednávateľom ako kupujúcim alebo odberateľom a pod. a dodávateľom (predávajúcim), medzi ktoré patrí najmä – ale nie výhradne – zhotovenie a dodávka tovaru, spracovanie polotovarov, ako aj poskytovanie služieb (ďalej spoločne len „dodávky/plnenie“).

Tieto nákupné podmienky sú k dispozícii na <http://www.miba.com/de/agb/> vo viacerých jazykoch; záväzným znením je znenie v jazyku zmluvného dokumentu, ktorého základom sú tieto nákupné podmienky (ostatné jazykové verzie slúžia len ako nezáväzná informácia), pričom v prípade pochybností je záväzné znenie v nemeckom jazyku. Dodávateľ prijíma tieto nákupné podmienky najneskôr potvrdením zákazky alebo začatím uskutočňovania zákazky objednávateľa. Právne vzťahy medzi objednávateľom a dodávateľom sa riadia výhradne týmito nákupnými podmienkami, pokiaľ v jednotlivom prípade výslovne neboli prijaté odchylné dohody. Toto platí bez ohľadu na prípadné odkazy dodávateľa na jeho vlastné podmienky predaja alebo jeho obchodné podmienky, a to aj vtedy, keď objednávateľ proti ich uplatňovaniu výslovne nenamietal. Okrem toho to platí aj v prípade, keď objednávateľ bez výhrad prijme dodávku alebo plnenie, ktoré sú predmetom zmluvy, hoci o protichodných alebo odchylných podmienkach dodávateľa vedel.

### 2. Ponuka

Dodávateľ je povinný presne sa v ponuke pridržať množstva a kvality dodávky alebo plnenia, ktoré sú stanovené v dopyte objednávateľa a na prípadné odchýlky výslovne upozorniť. Všetky ponuky a prípadné cenové prepočty dodávateľa sú bezplatné. Keď v ponuke dodávateľa nie je uvedená lehota na jej prijatie, je objednávateľ v každom prípade oprávnený prijať ponuky dodávateľa do dvoch týždňov od ich doručenia.

### 3. Objednávka, zákazka

Právne záväzné sú len písomné alebo elektronicky podané objednávky objednávateľa. Ústne alebo telefonicky objednané zákazky musia byť výslovne písomne potvrdené objednávateľom, inak sú neplatné. Dodávateľ musí prijatie objednávky a zákazky objednávateľa písomne potvrdiť do troch (3) pracovných dní od doručenia objednávky (t. j. od pondelka do piatka okrem zákonom stanovených sviatkov v štáte sídla objednávateľa). Po uplynutí tejto lehoty (rozhodujúci je dátum doručenia potvrdenia objednávateľovi) je objednávateľ oprávnený objednávku zrušiť (bez akéhokoľvek nároku dodávateľa). Ak dodávateľ nemôže potvrdiť prijatie zákazky v uvedenej trojdňovej lehote, písomne v tejto lehote sám oznámi objednávateľovi záväzný termín doručenia potvrdenia zákazky objednávateľovi. Objednávateľ je potom podľa vlastného uváženia oprávnený tento nový termín prijať alebo svoju objednávku zrušiť (bez akéhokoľvek nároku dodávateľa). Ak sa potvrdenie zákazky dodávateľa – čo aj nepatrne – odchyľuje od objednávky objednávateľa, je dodávateľ povinný objednávateľa na to jednoznačne upozorniť a vyžiadať si od objednávateľa výslovný písomný súhlas s navrhnutou odchýlkou. Bez udelenia súhlasu je objednávateľ vždy oprávnený odmietnuť dodávku alebo plnenie, ktoré sa aj len nepatrne odchyľuje od objednávky (bez akéhokoľvek nároku dodávateľa).

### 4. Podzhotoviteľia, poddodávateľia, tretie osoby

Dodávateľ je oprávnený zveriť prácu na zákazke podzhotoviteľom, poddodávateľom alebo tretím osobám len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa, pričom objednávateľ nemusí prípadné odmietnutie súhlasu odôvodniť. Dodávateľ je povinný využívať výhradne podzhotoviteľov, poddodávateľov alebo tretie osoby, ktoré poskytujú dostatočnú záruku za technicky bezvadné a včasné splnenie zmluvy. Bez ohľadu na to, aj po ich povolenom pribraní zostávajú všetky povinnosti dodávateľa

bez zmeny. Pokiaľ teda dodávateľ na splnenie zmluvy priberie podzhotoviteľov, poddodávateľov alebo akékoľvek tretie osoby, alebo si ich výrobky alebo služby obstará inak, zodpovedá v rovnakom rozsahu (aj pokiaľ ide o zavinenie každého podzhotoviteľa, poddodávateľa, alebo každej tretej osoby), ako keby príslušné plnenie uskutočnil sám.

Objednávateľ a jeho zákazníci sú oprávnení podľa potreby preveriť dodávateľa a jeho podzhotoviteľov, poddodávateľov alebo akékoľvek tretie osoby, ktoré dodávateľ priberie na splnenie zmluvy, a na tento účel dodávateľ na požiadanie umožní objednávateľovi a jeho zákazníkovi prístup k dotknutým pracovným priestorom. Dodávateľ zabezpečí rozšírenie tohto práva objednávateľa a povinnosti umožniť prístup k dotknutým pracovným priestorom aj na svojich podzhotoviteľov, poddodávateľov alebo tretie osoby.

## **5. Ceny**

Dohodnuté ceny (vrátane odmien za diela), pokiaľ ide o dodávky/plnenia, ktoré sú predmetom zmluvy, sú garantované pevné ceny, ktoré obsahujú všetky náklady dodávateľa v súvislosti s uskutočnením dodávky/plnenia. Za prepočty nákladov ručí dodávateľ. Zvýšenie cien – bez ohľadu na dôvody – sa výslovne vylučuje. Pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, ceny sa rozumejú ako ceny DDP (s dodaním clo vyplatené) na miesto určenia uvedené v objednávke/tlačive objednávky objednávateľa (Incoterms 2010), vrátane obalov. Ak ceny nie sú uvedené v objednávke, musia sa uviesť v príslušnom potvrdení, pričom objednávateľ má vyhradené právo cenu uvedenú dodávateľom neprijíť a (bez akýchkoľvek nárokov dodávateľa) od uzavretia zmluvy ustúpiť.

Zaplatením splatnej ceny sú v plnom rozsahu uhradené aj všetky prevody práv na objednávateľa resp. najmä všetky práva poskytnuté objednávateľovi podľa článkov 15 a 16 týchto nákupných podmienok, bez ohľadu na druh a rozsah ich využitia a zhodnotenia objednávateľom.

## **6. Zneškodňovanie**

Dodávateľ vyhlasuje, že je pripravený a objednávateľovi týmto ponúka v prípade, že ho tým objednávateľ poverí, prevziať dodaný tovar späť na odborné zneškodnenie v súlade so zákonom. Objednávateľ je po uskutočnenom zneškodnení v súlade so zákonom povinný uhradiť dodávateľovi vzniknuté trhovú náklady na základe predložených dokladov.

## **7. Dodacie termíny, omeškanie dodávky**

Dohodnuté dodacie termíny a lehoty sú záväzné. Pokiaľ nie je písomne dohodnuté nič iné, je dodacím termínom dátum uvedený v objednávke objednávateľa. Rozhodujúce z hľadiska dodržania dodacieho termínu alebo dodacej lehoty je doručenie dodávky alebo uskutočnenie plnenia na dodacej adrese uvedenej v objednávke. Dodávky/plnenia, ktoré sa uskutočnia pred dodacím termínom, sa považujú za uskutočnené v čase dodacieho termínu. V prípade omeškania dodávky – aj keď sa omeškanie týka len častí dodávok/plnenia – je objednávateľ oprávnený buď i) trvať na dodržaní zmluvy, alebo ii) stanoviť 14-dňovú náhradnú lehotu s upozornením, že v prípade jej márneho uplynutia podľa vlastného uváženia odstúpi od celej zmluvy alebo dotknutej časti zmluvy a iii) navyše k i) a ii) bude požadovať náhradu škody, ktorá mu vznikla. Bez ohľadu na to je dodávateľ povinný, hneď ako zistí, že sa mu dodávka/plnenie ako celok alebo sčasti nepodarí uskutočniť včas, bezodkladne to písomne oznámiť objednávateľovi spolu s dôvodmi a predpokladanou dĺžkou omeškania. Po takomto oznámení má objednávateľ možnosť podľa vlastného uváženia bezodkladne od celej zmluvy alebo dotknutej časti zmluvy odstúpiť a požadovať náhradu škody z dôvodu neplnenia zmluvy. Ak je dodávka/plnenie záväzný obchod (Fixgeschäft) podmienený uskutočnením v určitom termíne, v prípade omeškania dodávateľa je objednávateľ oprávnený bez stanovenia náhradnej lehoty od zmluvy odstúpiť a uplatniť si náhradu škody. Z odstúpenia objednávateľa nevzniknú dodávateľovi žiadne nároky voči objednávateľovi.

## **8. Poskytovaný materiál**

Materiál, ktorý poskytuje objednávateľ dodávateľovi, zostáva majetkom objednávateľa, dodávateľ ho uskladňuje bezodplatne a oddelene od vlastného tovaru a zreteľne ho označí a spravuje ako majetok objednávateľa. Dodávateľ smie použiť poskytnutý materiál výhradne na uskutočnenie dodávok/plnenia pre objednávateľa. V prípade zníženia hodnoty alebo straty poskytnutého materiálu poskytne dodávateľ objednávateľovi zodpovedajúcu náhradu v súlade so zákonnými predpismi. Keď na poskytnutý materiál uplatnia nároky tretie strany, dodávateľ o tom bezodkladne písomne informuje objednávateľa a na vlastné náklady prijme opatrenia na obranu vlastníckych práv objednávateľa.

## 9. Poistenie

Všetky prepravy sú poistené dopravným poistením objednávateľa v rámci jeho všeobecného poistenia. Príslušné dopravné poistenie musí dodávateľ uzavrieť a pokryť, keď to od neho v jednotlivom prípade objednávateľ písomne požaduje. Dodávateľ ale na vlastné náklady uzavrie v renomovanej a solventnej poisťovni poistenie, ktoré pokryje prípadné nároky na náhrady za poškodenie majetku a zdravia v dôsledku zodpovednosti za výrobok, nároky v dôsledku porušenia práv tretích strán a náklady na povinné stiahnutie motorových vozidiel z trhu. Poistenia majú poskytovať poistnú ochranu primeranú hodnote a použitiu dodávok/plnení, ktoré sú predmetom zmluvy, s maximálnou poistnou sumou aspoň päť (5) miliónov eur za rok. Dodávateľ na požiadanie predloží objednávateľovi zodpovedajúce potvrdenie o poistení vyhotovené poisťovateľom. Kontrola dokladu o poistení alebo opomenutie výzvy na jeho predloženie nepredstavuje za žiadnych okolností upustenie od uvedených poisťovacích povinností dodávateľa. Existencia poistnej zmluvy nemá navyše za následok obmedzenie povinností a zodpovednosti, ktoré pre dodávateľa vyplývajú z príslušného zmluvného vzťahu. Ak by v súvislosti s dodávkami/plnením podľa predmetnej zmluvy vznikla poistná udalosť, sú objednávateľ a dodávateľ povinní navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach a udalostiach, ku ktorým došlo v súvislosti s poistnou udalosťou. Dodávateľ už vopred odstupuje v prospech objednávateľa všetky nároky na plnenie vyplývajúce z poistnej zmluvy, ktoré v súvislosti s poistnou udalosťou dodávateľovi vzniknú. Dodávateľ oznámi odstúpenie poisťovateľovi a podľa potreby si vyžiada na odstúpenie jeho súhlas. Platby, ktoré dostane objednávateľ na základe nárokov na plnenie vyplývajúcich z poistnej zmluvy, sa započítajú proti existujúcim nárokom dodávateľa v súvislosti s poistnou udalosťou, ktoré sa o tieto platby znižia.

## 10. Záručné plnenie

Dodávateľ ručí za to, že dodávka/plnenie zodpovedá účelu použitia, najnovšiemu stavu techniky, príslušným normám, ako aj podmienkam príslušných orgánov (úradov) a ustanoveniam predpisov odborných zväzov. Dodávateľ ručí ďalej za to, že na dodávky/plnenie sa nevzťahujú práva tretích strán a že ich zhotovením, nadobudnutím a uvedením do obehu nie sú porušené povinnosti utajenia, priemyselné ani iné chránené práva, ani ustanovenia právnych predpisov o hospodárskej súťaži. Dodávateľ ručí aj za to, že používanie dodávok/plnenia nezasahuje ani sčasti, priamo ani nepriamo do chránených práv priemyselného vlastníctva resp. práv duševného vlastníctva tretích strán a že týmto používaním sa neoprávnené nezverejnia utajované obchodné alebo prevádzkové skutočnosti resp. povinne utajované informácie tretích strán. Dodávateľ nahradí objednávateľovi každú škodu z nárokov uplatnených z tohto titulu (vrátane všetkých s tým spojených nákladov, napr. najmä nákladov na vymáhanie práva), ktoré objednávateľovi vzniknú. Záručná lehota pri hnutelných veciach trvá 48 mesiacov od dátumu prevzatia dodávky/plnenia. Pri dodávkach/plneniach, ktoré sa uskutočňujú z dôvodu záručného plnenia, začne táto záručná lehota plynúť znovu. Objedávateľ nie je povinný vykonať prehliadku tovaru alebo tovar reklamovať. Uplatňovanie zákonnej povinnosti prehliadnuť a reklamovať dodávky/plnenie, ktoré sú predmetom zmluvy podľa §§ 377 a nasl. rakúskeho Obchodného zákonníka (§§ 377 ff. UGB) sa preto vylučuje. Odchylné od dispozitívnej úpravy súdneho vymáhania nárokov na záručné plnenie podľa rakúskeho Všeobecného občianskeho zákonníka (§ 933 ABGB) sa dojednáva, že nárok na záručné plnenie so zachovaním záručnej povinnosti sa môže uplatniť nielen prostredníctvom súdu, ale aj písomným oznámením s rovnakými lehotami. Takýmto písomným oznámením vady sa prerušuje plynutie záručnej lehoty a začatých lehôt splatnosti, ktoré začnú znovu plynúť až po úplnom odstránení vady a odovzdaní objednávateľovi. Ak má dodávka/plnenie vadu, dodávateľ je povinný v primeranej náhradnej lehote, ktorú stanoví objednávateľ podľa vlastného uváženia, dodávku/plnenie buď opraviť, alebo vymeniť.

Ak by sa (napr. pri dobrovoľnej náhodnej kontrole objednávateľa) zistilo, že jednotlivé časti dodávky/plnenia sú vadné, objednávateľ je oprávnený celú dodávku//celé plnenie odmietnuť a na náklady dodávateľa ich poslať späť dodávateľovi. Vytriedenie vadných častí z dodávky/plnenia je v každom prípade len povinnosťou dodávateľa. Ak oprava alebo výmena: i) nie je možná; ii) pre objednávateľa je spojená so značnými ťažkosťami, alebo neprijateľná; iii) nebola uskutočnená v plnom rozsahu, objednávateľ môže buď od zmluvy odstúpiť, alebo požadovať zníženie ceny. V prípade odstúpenia od zmluvy sa tovar, ktorý už bol dodaný, pošle späť dodávateľovi na jeho náklady a nebezpečenstvo. Objedávateľ je v naliehavých prípadoch oprávnený na náklady a nebezpečenstvo dodávateľa vykonať opravu alebo dodatočné vylepšenie sám alebo ich dať vykonať tretej strane. Povinnosť záručného plnenia obsahuje aj náklady na odstránenie väd na mieste, ako aj prevzatie nákladov na demontáž a montáž. Inak

platia zákonné ustanovenia o záručnom plnení. Ich platnosť nie je možné zmluvne vylúčiť v neprospech objednávateľa.

Ak by tretie strany tvrdili, že objednávateľ využitím dodávky/plnenia porušuje ich práva, a uplatnili nároky, napr. na upustenie od využívania alebo na náhradu škody, dodávateľ zabezpečí objednávateľovi právo na využívanie uzavretím licenčnej zmluvy. Ak to v primeranej lehote nie je možné, objednávateľ môže podľa vlastného uváženia buď odstúpiť od zmluvy, alebo uplatniť nárok na zníženie ceny, ktoré zodpovedá rozsahu vady, a požadovať zodpovedajúcu náhradu škody.

### **11. Náhrada škody, zodpovednosť za výrobok**

Dodávateľ zodpovedá za všetky škody, ktoré zapríčini dodávateľ alebo poddodávateľia, poddodávateľia, alebo iné osoby, ktoré dodávateľ využíva na splnenie zmluvy, a nahradí objednávateľovi všetky škody (vrátane všetkých s tým spojených nákladov a výdavkov, napr. najmä aj nákladov na vymáhanie práva), ktoré mu vzniknú. Nárok objednávateľa na náhradu zahŕňa všetky škody vrátane straty zisku a následných škôd z dôvodu väd, ktoré vzniknú objednávateľovi, jeho zmluvným partnerom a/alebo koncovým odberateľom, pričom zmluvní partneri objednávateľa a koncoví odberatelia môžu náhradu týchto škôd uplatňovať priamo u dodávateľa (zmluva v prospech tretích strán). V prípade akcií sťahovania tovaru z trhu objednávateľom alebo jeho zákazníkmi (sú to opatrenia, pri ktorých sa preventívne kontrolujú dodávky/plnenia poskytnuté koncovým odberateľom s cieľom zabrániť poškodeniu majetku alebo zdravia v dôsledku existencie chyby, ktorá sa prípadne podľa uváženia objednávateľa odstráni opravou alebo výmenou) dodávateľ uhradí náklady v závislosti od miery zavinenia, pokiaľ nepreukáže, že jeho dodávky/plnenia nemajú so sťahovaním tovaru príčinnú súvislosť. Dodávateľ ručí za to, že dodané výrobky sú bez chýb, čo sa týka konštrukcie, výroby a návodu v zmysle ustanovení rakúskeho zákona o zodpovednosti za výrobky (č. 99/1988 rakúskej zbierky spolkových zákonov v platnom znení) a iných použiteľných ustanovení právnych predpisov o zodpovednosti za výrobky. Dodávateľ ručí najmä za to, že podľa najnovšieho stavu poznatkov vedy a techniky v čase uvedenia do obehu nebolo možné zistiť na dodaných výrobkoch žiadne chyby. Dodávateľ je povinný písomne informovať objednávateľa o plánovaných zmenách materiálov, výrobných postupov, nakupovaných častí dodávok/plnenia a iných zmenách, ktoré sa týkajú vyhotovenia alebo zloženia dodávok/plnenia. Dodávateľ nesmie takéto zmeny vykonať bez výslovného písomného súhlasu objednávateľa, ktorého udelenie nemožno bez riadneho zdôvodnenia odmietnuť. Dodávateľ sa zaväzuje objednávateľovi poskytnúť všetky informácie (napr. návod na obsluhu, varovné upozornenia, povoloňacie predpisy), ktoré sú v zmysle zákona a iných použiteľných ustanovení právnych predpisov o zodpovednosti za výrobky užitočné pri dodávke bezchybného výrobku. Ak sa dodávateľ dodatočne dozvie o okolnostiach, ktoré by mohli byť dôvodom chyby výrobku v zmysle zákona a iných použiteľných ustanovení právnych predpisov o zodpovednosti za výrobky, oznámi ich bezodkladne písomne objednávateľovi a nahradí mu všetky náklady a výdavky na prípadné vrátenie chybných výrobkov. Akékoľvek obmedzenia povinností, ktoré vyplývajú dodávateľovi zo zákona a z iných použiteľných ustanovení právnych predpisov o zodpovednosti za výrobok, ako aj akékoľvek obmedzenia nárokov na náhradu škody stanovené podľa tohto zákona alebo iných použiteľných ustanovení právnych predpisov o zodpovednosti za výrobky, sú neúčinné. V prípade uplatnenia nárokov tretej strany proti objednávateľovi je dodávateľ povinný nahradiť mu škodu. Dodávateľ je vždy povinný objednávateľovi na požiadanie oznámiť meno/názov výrobcu resp. poddodávateľa chybného výrobku.

### **12. Chránené práva tretích strán**

Dodávateľ nezávisle od zavinenia zodpovedá za to, že dodávkami/plnením a ich využitím sa ani priamo, ani nepriamo neporušujú žiadne patentové práva, chránené práva k úžitkovým vzorom, ochranným známkam, značkám tovaru, priemyselným vzorom/dizajnom, ani autorské alebo iné chránené práva tretích strán, bez ohľadu na druh, vrátane ochrany utajovaných obchodných a prevádzkových informácií resp. know-how. Dodávateľ sa zaväzuje objednávateľovi nahradiť akúkoľvek škodu, ktorá mu vznikne uplatnením nárokov tretích strán alebo exekúciou (vrátane všetkých s tým spojených nákladov a výdavkov, akými sú najmä náklady na právnu ochranu) a v tejto súvislosti nahradiť objednávateľovi všetky škody, náklady, výdavky a nevýhody alebo iné dôsledky; toto platí najmä aj pokiaľ ide nepriamo porušenie patentových práv.



### **13. Faktúra, platba, zákaz započítania a odstúpenia**

Faktúry sa objednávateľovi posielajú poštou po odovzdaní dodávky/plnenia a nesmú sa doručovať súčasne s dodávkou/plnením. Musia obsahovať úplné číslo a dátum objednávky. Vo faktúrach musí byť uvedená adresa odosielateľa a ďalej musí byť zrejmé, či bolo prepravné zásielky zaplatené (franco), alebo nie. Na faktúrach za pracovné výkony musí byť uvedené číslo a dátum príslušných mzdových a montážnych výkazov. V prípade pravidelných dodávok/plnení sa faktúry na konci príslušného mesiaca predkladajú objednávateľovi najneskôr do 3. dňa nasledujúceho mesiaca. Faktúry sa považujú za riadne predložené, keď sú v súlade s ustanoveniami rakúskeho zákona o pridanej hodnote (Umsatzsteuergesetz). Faktúry, ktoré obsahujú vecné alebo výpočtové nedostatky, alebo chyby, nie sú splatné. V tomto prípade začína lehota splatnosti plynúť až po doručení opravenej faktúry. Dátum úhrady faktúry nemá žiadny vplyv na záručné plnenie dodávateľa. Úhrada faktúry nie je uznaním riadneho uskutočnenia dodávky/plnenia ani zrieknutím sa nárokov na záručné plnenia a náhradu škody. Hodnota zálohových platieb zostáva bez zmeny, a to v pomere k celkovej hodnote zákazky. Objednávateľ si vyhradzuje právo na kontokorentné zúčtovanie. Pokiaľ písomne nie je dohodnuté inak, platia podľa výberu objednávateľa tieto platobné podmienky: 14 dní so zľavou 5 %, 30 dní so zľavou 3 % a 60 dní netto (bez DPH), počítané vždy od dátumu doručenia riadne vyhotovenej faktúry.

Objednávateľ je oprávnený započítať alebo zadržať sumy, ktoré má zaplatiť on alebo iné spoločnosti prepojené so spoločnosťou Miba AG proti záväzkom alebo pohľadávkam dodávateľa a s ním prepojených spoločností. Dodávateľ nie je bez písomného súhlasu objednávateľa oprávnený odstúpiť tretím stranám svoje pohľadávky voči objednávateľovi ani ich dať tretím stranám zinkasovať. Dodávateľ okrem toho nie je oprávnený započítať svoje pohľadávky proti pohľadávke objednávateľa.

### **14. Vyššia moc**

Ak je schopnosť objednávateľa alebo dodávateľa, alebo niektorého z podzhotoviteľov, poddodávateľov, alebo tretej osoby, ktorých dodávateľ využíva na dočasné uskutočnenie dodávky/plnenia alebo aj len časti nesplnených povinností, znížená pôsobením vyššej moci, napr. štrajku (vrátane politických štrajkov), prepustením štrajkujúcich a dočasným prerušením výroby, vojnových alebo prírodných udalostí a pod., má objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy v plnom rozsahu alebo sčasti, alebo dodávku/plnenie resp. uskutočnenie zákazky alebo len jej časti požadovať v neskoršom termíne bez toho, aby dodávateľovi z toho vznikli nároky.

### **15. Záväzok mlčanlivosti, výkresy a modely**

Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých technických a obchodných utajovaných skutočnostiach, o ktorých sa v rámci zmluvného vzťahu s objednávateľom dozvedel. Obzvlášť utajované sú „dôverné informácie“. Za dôverné informácie – bez ohľadu na to, či sa týkajú objednávateľa, jeho prepojených podnikov resp. zákazníkov/obchodných partnerov – sa považujú najmä všetky informácie, dokumenty, výkresy, údaje, údaje na elektronických nosičoch, technologické postupy a operácie, zloženia, vzorce, stroje, zariadenia, vzorky, predmety, trhové a marketingové informácie, technické a obchodné informácie, obchodné a podnikové utajované skutočnosti, finančné informácie, obchodné modely a obchodné procesy, ako aj ostatné informácie, ktoré sú hodné ochrany a ktoré objednávateľ – vedome alebo nevedome – pred uzavretím týchto nákupných podmienok sprístupnil dodávateľovi písomne, graficky, ústne, vizuálne, elektronicky, poslaním výrobku alebo vzorky výrobku, v rámci návštevy podniku alebo inak, ako aj akékoľvek kópie alebo inak odvodené informácie, ktoré sa dostali do pôsobnosti dodávateľa a/alebo o ktorých sa dozvedel. Dôvernými informáciami sú predovšetkým tiež informácie a pracovné výsledky, ktoré vznikli v súvislosti s uskutočňovaním dodávky/plnenia, nezáleží na tom, či ich vytvoril objednávateľ, dodávateľ alebo tretia strana (článok 4). Za dôverné informácie sa nepovažujú informácie, ktoré boli v čase sprístupnenia podľa tejto zmluvy preukázateľne ako celok a v presnom poradí a zložení ich súčastí všeobecne známe osobám v kruhoch, v ktorých sa s týmto druhom informácií zaobchádza, alebo sú bez všetkého prístupné. Každé sprístupnenie dôverných informácií alebo ich využitie na vlastné účely, alebo na účely tretích strán – nezáleží na tom či v plnom rozsahu alebo sčasti, v pozmenenej alebo spracovanej forme, alebo ako súčasť iných informácií – je v každom jednotlivom prípade viazané na predchádzajúci písomný súhlas objednávateľa. Dodávateľ sa týmto tiež zaväzuje využívať dôverné informácie len v súvislosti s uskutočnením dodávky/plnenia objednávateľovi, nepoužívať ich počas existencie a po skončení zákazky na vlastné ani cudzie účely a spravovať ich tak, aby ich po splnení zákazky príslušne mohol vrátiť. Dodávateľ sa najmä nebude pokúšať na základe dôverných informácií odvodzovať žiadne poznatky ani závery a tiež poukazovať na informácie, z ktorých pochádzajú

alebo po týchto informáciách pátrať či už pozorovaním, vyšetrovaním, rekonštrukciou, alebo testovaním. Toto sa vzťahuje aj na vedecké publikácie. Objednávky, ako aj práce, ktoré s nimi súvisia, sa takisto považujú za dôverné informácie, a podľa toho sa s nimi zaobchádza.

Všetky údaje, výkresy a ostatná technická dokumentácia resp. prílohy k dopytom alebo k objednávkam (napr. plány), najmä tiež materiály poskytované podľa článku 8, ako aj prípadné (výrobné) pomôcky (napr. nástroje), ktoré objednávateľ v súvislosti s prípravou alebo plnením zmluvy dodávateľovi odovzdá alebo poskytne, zostávajú majetkom objednávateľa a dodávateľ ich smie rovnako ako údaje, výkresy, plány, výkresy detailov, výrobné prostriedky a iné technické dokumenty a nástroje (ďalej spoločne len „podklady“), ktoré pre objednávateľa dodávateľa podľa osobitných údajov objednávateľa vyhotovil, použiť, rozmnožovať a sprístupniť tretím stranám len na vlastný účel zmluvy s objednávateľom a nie na iné účely. Na požiadanie sa tieto podklady, ako aj dôverné informácie vrátane ich všetkých častí a rozmnožení musia bezodkladne vydať objednávateľovi, prípadné kópie zničiť a prípadné zálohované údaje a záznamy na elektronických nosičoch vymazať a bezodkladne to písomne objednávateľovi potvrdiť.

Na základe znalosti dôverných informácií si dodávateľ neuplatní žiadne práva na prihlásenie chránených práv, najmä nie práva predchádzajúceho používania. Všetky pracovné výsledky a podklady vypracované resp. vytvorené na základe dôverných informácií objednávateľa, najmä aj do prípadne spoločne zostaveného zošitu povinností (Pflichtenheft), prechádzajú čase vyhotovenia podľa článku 16 do majetku objednávateľa a označia sa ako majetok objednávateľa. Výrobné prostriedky, najmä nástroje, vzorky, technické prípravky atď., ktoré objednávateľ poskytol dodávateľovi, sa musia označiť ako majetok objednávateľa a podliehajú záväzku mlčanlivosti a zákazu zhodnotenia podľa tohto článku 15. Na požiadanie sa aj tieto podklady a výrobné prostriedky musia bezodkladne vydať objednávateľovi, prípadné kópie zničiť a prípadné zálohované údaje a záznamy na elektronických nosičoch vymazať a toto písomne objednávateľovi potvrdiť.

Dodávateľ sa zaväzuje všetky podklady a materiály, ktoré by mohli obsahovať dôverné informácie objednávateľa, zabezpečiť a chrániť pred prístupom tretích strán.

Dodávateľ môže uvádzať informácie o existujúcom obchodnom vzťahu s dodávateľom alebo upozorňovať naň v reklamných materiáloch alebo publikáciách, bez ohľadu na ich druh, len s výslovným písomným povolením objednávateľa.

Pri dôvodnom podozrení na porušenie predmetného záväzku mlčanlivosti, je dodávateľ povinný dokázať, že dôverné informácie boli verejnosti známe už v čase uzavretia zmluvy alebo boli zverejnené bez jeho pričinenia, alebo jeho zavinenia.

Dodávateľ solidárne zodpovedá objednávateľovi za každé porušenie dôvernosti tejto dohody každou treťou stranou, ktorej dodávateľ sprístupnil dôverné informácie, alebo ktorá sprístupnila dôverné informácie dodávateľovi.

Dodávateľ uznáva, že porušenie záväzku mlčanlivosti môže zapríčiniť objednávateľovi okamžité alebo nenapraviteľné škody, za ktoré môže byť náhrada podľa zákona neprimeraná. V prípade a za každý deň porušenia tohto ustanovenia dodávateľom a/alebo osobou, ktorej dodávateľ dotknutú informáciu sprístupnil, zaplatí dodávateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 000 eur, bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné nároky alebo právne prostriedky. Námieta súde súvisiaceho pokračovania sa vylučuje. Pokiaľ to umožňuje zákon táto zmluvná pokuta nepodlieha úľave priznanej súdom ani preskúmaniu primeranosti a nezávisí od vzniknutej škody.

Objedávateľ neručí za to, že použitím dôverných informácií sa neporušia chránené práva priemyselného vlastníctva, autorské práva a/alebo iné práva tretích strán a/alebo že dodávateľovi, alebo tretím stranám nevzniknú škody. Objedávateľ môže používať a sprístupňovať dôverné informácie podľa vlastného uváženia.

Tento článok 15 platí bez obmedzenia aj po ukončení alebo zániku zmluvného vzťahu.

## 16. Pracovné výsledky a udeľovanie práv

Dodávateľ na základe týchto nákupných podmienok nenadobúda žiadne práva, ktoré mu neboli výslovne udelené. Objednávateľ si najmä vyhradzuje výhradné práva a výhradné vlastníctvo k všetkým predmetom nehmotného a hmotného majetku, ktoré sa dodávateľovi môžu poskytnúť v súvislosti s uskutočňovaním dodávky/plnenia. Dodávateľ ich smie používať počas trvania daného obchodného vzťahu s objednávateľom a len na uskutočnenie dodávky/plnenia objednávateľovi, inak s nimi musí zaobchádzať v súlade so záväzkom mlčanlivosti podľa článku 15.

Podklady a pracovné výsledky vrátane nástrojov (ďalej spoločne len „pracovné výsledky“), ktoré vzniknú v rámci zmluvy, ako aj ich zhodnotenie alebo využitie patria výhradne objednávateľovi a pri vzniku sa prevedú na objednávatel'a a na objednávatel'a prechádza ich vlastníctvo.

Pracovné výsledky sa bezodkladne po ich vzniku oznamujú objednávateľovi. Dodávateľ prevedie pri ich vzniku na objednávatel'a v plnom, zákonom povolenom a prevoditeľnom rozsahu výhradné vlastníctvo resp. výhradné práva k duševnému vlastníctvu, najmä aj výhradné právo na prihlásenie chránených práv a uplatnenie nároku príslušných práv prednosti, a tieto práva podľa toho prechádzajú na objednávatel'a. Navyše dodávateľ udeľuje objednávateľovi výhradné autorské právo na využívanie pracovných výsledkov od ich vzniku ako diela. Dodávateľ v tomto zmysle týmto neodvolateľne udeľuje objednávateľovi výhradné právo bez časového, vecného a priestorového obmedzenia využívať pracovné výsledky všetkými v súčasnosti známymi alebo budúcimi spôsobmi zhodnotenia, a to najmä ich rozmnožovať, šíriť, prenajímať a požičiavať, prenášať alebo posilať pomocou bezdrôtových alebo pevných komunikačných sietí, prednášať, predvádzať a poskytovať, ako aj všetky práva k pracovným výsledkom ďalej bezodplatne alebo odplatne predávať tretím stranám a poskytovať im sublicencie, pričom tretie strany môžu tieto pracovné výsledky využívať v rovnakom rozsahu. Objednávateľ je ďalej oprávnený pracovné výsledky spracúvať sám alebo prostredníctvom tretích strán a spracovanie v tom istom rozsahu zhodnocovať alebo postúpiť tretím stranám.

Jedine objednávatel' sám je okrem toho oprávnený nakladať so vznikajúcimi dôvernými informáciami, ktoré nie sú spôsobilé na prihlásenie chránených práv, najmä o utajovaných obchodných a prevádzkových skutočnostiach, používať ich a rozhodovať o ich ďalšom použití.

Dodávateľ potvrdzuje, že týmto už dodávateľovi tieto práva neprislúchajú. Neprislúcha osobitná odplata; všetky prevody a/alebo udelenia práv sú s konečnou platnosťou vyrovnané odplatou za dodávku/plnenie, bez ohľadu na to, akým spôsobom a v akom rozsahu ich objednávatel' využije. Objednávateľ preto potvrdzuje, že mu najmä neprislúchajú žiadne práva skoršieho používania pracovných výsledkov. Na základe uvedenej odplaty a za túto odplatu sa v súvislosti s pracovnými výsledkami dodávateľ s konečnou platnosťou a neodvolateľne vzdáva všetkých nárokov a práv k informáciám vyplývajúcim z vynálezov a z akýchkoľvek iných titulov ochrany priemyselného vlastníctva.

Prihlášky chránených práv podáva objednávatel' podľa vlastného uváženia a objednávatel' ich udržiava v platnosti podľa vlastného záujmu.

Dodávateľ zabezpečí, aby objednávatel' nadobudol všetky potrebné práva a bol ich majiteľom, najmä aby na objednávatel'a mohli byť v súlade s ustanoveniami tejto dohody v plnom rozsahu s konečnou platnosťou a právnu účinnosťou prevedené práva duševného vlastníctva k pracovným výsledkom a výhradné autorské práva na využívanie diel. Toto platí najmä aj pokiaľ ide o práva k vynálezom, ktoré vznikli v pracovnoprávnom vzťahu a/alebo práva k výsledkom vytvoreným na základe zmluvy o dielo. Dodávateľ sa na tento účel zaväzuje so všetkými osobami, ktoré budú pre dodávateľ'a v súvislosti s dodávkou/plnením pracovať, dohodnúť pred poskytnutím akýchkoľvek informácií o projekte, ktorý je predmetom zmluvy, a pred zapojením týchto osôb do projektu, ktorý je predmetom zmluvy, potrebné vyhlásenia o prevode práv.

Pokiaľ by existujúce chránené práva alebo iné práva dodávateľ'a mohli objednávateľovi, jeho zákazníkom resp. obchodným partnerom brániť vo vykonávaní práv, ktoré objednávateľovi prislúchajú podľa týchto nákupných podmienok, resp. vo využívaní príslušnej dodávky/príslušného plnenia, dodávateľ udeľuje objednávateľovi časovo neobmedzené a pokračujúce, neobmedzené (teda najmä aj v rámci zdokonaľovania a/alebo zlepšovania využiteľné objednávatel'om) bezplatné a na zákazníkov

a obchodných partnerov dodávateľa rozšíriteľné právo spoluužívania resp. zabezpečiť, aby mu takéto právo udelili tretie strany.

## 17. Expedícia

Dodávky sa musia riadne a vzhľadom na dopravný prostriedok vhodne zabaliť a expedovať. Pokiaľ v jednotlivom prípade písomne nebolo dohodnuté inak, platia o preprave tieto ustanovenia:

- a) expedícia na miesto určenia, ktoré určí objednávateľ, sa uskutočňuje výhradne na nebezpečenstvo a účet dodávateľa. Dodávateľ zodpovedá aj za náhodné zničenie alebo stratu;
- b) pri expedícii a preprave sa musia dodržiavať príslušné dopravno-právne ustanovenia a prihliada sa vždy možnosti prepravy, ktoré sú pre objednávateľa výhodnejšie;
- c) v listoch, dodacích listoch, oznámeniach o odoslaní zásielky, faktúrach a pod. sa vždy musí uviesť oddelenie, listová značka, ako aj číslo a dátum objednávky. Každá objednávka sa v celej korešpondencii vybavuje oddelene;
- d) dodacie listy dodávateľa musia obsahovať tieto údaje:
  - číslo objednávky a objednaná položka objednávateľa,
  - číslo materiálu Miba (ak je v objednávke uvedené),
  - názov výrobcu,
  - úplné typové označenie,
  - množstvo a metrickú mernú jednotku,
  - prípadné doklady o kvalite dodávky/plnenia,
  - počet balení, šarža alebo dátový kód (ak sú relevantné),
  - krajinu pôvodu a číslo colného sadzobníka;
- e) na rube nákladného listu resp. ústrižku spešninovej nálepky alebo poštovej sprievodky musí byť poznamenané oddelenie, listová značka ako aj číslo a dátum objednávky. Na nákladnom liste musí byť presne uvedená adresa, ktorú označil objednávateľ. Dodávateľ zodpovedá za škody a náklady alebo výdavky, ktoré vzniknú objednávateľovi z dôvodu nesprávneho vyhlásenia a/alebo adresovania;
- f) ak sa dodávka/plnenie odovzdáva špedícii (zasielateľovi/dopravcovi), dodávateľ pošle objednávateľovi ešte v deň odoslania osobitné písomné oznámenie o odovzdaní na prepravu a dátum odovzdania (oznámenie o odoslaní zásielky); faktúry sa nepovažujú za oznámenie o odoslaní zásielky;
- g) dodávateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škody, náklady a výdavky, ako sú napr. zdržné, náklady na triedenie alebo prekládku atď., ktoré objednávateľovi vzniknú, pretože dodávateľ nedodržiava vyššie uvedené podmienky. Všetky zásielky, ktoré z takéhoto dôvodu nebolo možné prevziať sa uskladňujú na náklady a nebezpečenstvo dodávateľa dovtedy, kým objednávateľ nebude môcť po doručení riadnych dokladov bezproblémovo zásielku prevziať. Objávateľ je oprávnený bezodkladne zistiť obsah a stav takejto zásielky bez zdôvodňovania akýchkoľvek kontrolných alebo reklamačných povinností;
- h) v každom prípade sa musia dodržať samostatné prepravné pokyny objednávateľa; za škody, ktoré objednávateľovi vzniknú z dôvodu nedodržania predpisov o preprave tovaru, zodpovedá dodávateľ.

## 18. Zrušenie zmluvy

Objávateľ je oprávnený – bez toho, aby boli dotknuté iné dôvody ukončenia zmluvného vzťahu stanovené v týchto nákupných podmienkach – zo závažného dôvodu ukončiť s okamžitou účinnosťou všetky zmluvné vzťahy. Za závažný dôvod sa považujú najmä:

- a) vyhlásenie konkurzu na majetok dodávateľa alebo odmietnutie vyhlásenia konkurzu pre nedostatok majetku;
- b) okolnosti, ktoré znemožňujú riadne uskutočnenie dodávky/plnenia;
- c) porušenie dôležitých zmluvných povinností alebo povinnosti utajenia dodávateľom samotným alebo niektorou z osôb, ktoré pribral na uskutočnenie dodávky/plnenia;
- d) zmena priamych alebo nepriamych právnych alebo vedeckých možností vplyvu dodávateľa (change of control).

Takéto ukončenie všetkých alebo jednotlivých zmluvných vzťahov nemá žiadny vplyv na ustanovenia článkov 10, 11, 12, 15, 16, 21, 22 a 23 a tieto články zostávajú ďalej platnosti aj po tomto ukončení. Prevod práv resp. udelenie práv podľa článku 16 sa výslovne vzťahuje aj na prípadné priebežné výsledky v stave, v akom sú pri ukončení zmluvného vzťahu.



## 19. Súhlas s prevzatím zmluvy

Dodávateľ súhlasí s tým, že objednávateľ môže zmluvný vzťah ako celok previesť na niektorý iný podnik prepojený so spoločnosťou Miba AG (nezávisle od výšky podielu). Prostredníctvom písomného oznámenia tým prepojený podnik určený objednávateľom prevezme všetky záväzky a pohľadávky a nadobudne všetky práva objednávateľa vyplývajúce z tohto právneho vzťahu. Objednávateľ však ďalej zodpovedá dodávateľovi ako solidárny dlžník za záväzky vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu, najmä za úhradu odplaty.

## 20. Odvody a poplatky

Všetky poplatky a odvody, ktoré vzniknú z dôvodu dodávky/plnenia, uhradí dodávateľ, pokiaľ v jednotlivom prípade neboli prijaté osobitné písomné dohody alebo pokiaľ tomu nebránia kogentné zákonné úpravy. To platí aj v prípade, keď na dovoz dodávky/plnenia musí objednávateľ predložiť medzinárodné dovozné povolenie.

## 21. Compliance

Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať Kódex správania Miba, ktorý si možno stiahnuť z internetovej adresy:

[http://www.miba.com/fileadmin/user\\_upload/A\\_Miba\\_Code\\_of\\_Conduct\\_Broschure\\_EN\\_060318.pdf](http://www.miba.com/fileadmin/user_upload/A_Miba_Code_of_Conduct_Broschure_EN_060318.pdf)

Ustanovenia Kódexu správania Miba s neoddeliteľnou súčasťou zmluvy medzi dodávateľom a objednávateľom. Dodávateľ potvrdzuje, že pozná ustanovenia Kódexu správania Miba a že jeho zamestnanci a subdodávatelia sa zaviazali tieto ustanovenia dodržiavať. Dodávateľ bezodkladne informuje objednávateľa o každom konaní svojich zamestnancov alebo subdodávateľov, ktoré predstavuje porušenie Kódexu správania Miba. Dodávateľ bude pomáhať objednávateľovi pri obstarávaní informácií v súvislosti s porušením Kódexu správania Miba.

Dodávateľ sa ďalej zaväzuje dodržiavať aj všetky v tom čase uplatňované požiadavky zákonov resp. orgánov verejnej správy, noriem a iných štandardov krajiny vývozu, krajiny dovozu a krajiny určenia. Dodávateľ zabezpečí, aby takéto požiadavky boli ďalej rozšírené aj na poddodávateľov.

Dodávateľ najmä vyhlasuje, že dodávky/plnenia zásadne nepodliehajú žiadnym obmedzeniam zahraničného obchodu. V prípade potreby dodávateľ na požiadanie predloží objednávateľovi príslušné informácie súvisiace s tovarom. Dodávateľ sa voči objednávateľovi zaväzuje, že bude v plnom rozsahu a s vylúčením akejkoľvek zodpovednosti objednávateľa dodržiavať vždy všetky predpisy uplatňované na zmluvné dodávky a/alebo plnenie, ako aj na ich vývoz a/alebo ďalší vývoz, a to najmä ustanovenia rakúskeho zákona o zahraničnom obchode z r. 2011 (Außenwirtschaftsgesetz 2011), ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 428/2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím vždy v platnom znení, ako aj vývozných právnych predpisov USA (Export Administration Regulations, EAR).

Každý prípad porušenia niektorého z týchto vývozných predpisov alebo Kódexu správania Miba oprávňuje objednávateľa vypovedať s okamžitou platnosťou všetky existujúce zmluvy s dodávateľom zo závažného dôvodu.

Objednávateľ si navyše vyhradzuje právo v prípade uvedenia dodávateľa v niektorom zo sankčných zoznamov EÚ alebo USA ukončiť z dodávateľom s okamžitou účinnosťou všetky obchodné vzťahy, platobné toky a dodávky. Dodávateľ je ďalej v každom prípade porušenia niektorého z týchto ustanovení o Compliance povinný objednávateľovi nahradiť v plnom rozsahu škodu, ktorá mu tým vznikne.

Dodávateľ povinný vo svojich obchodných dokumentoch bezodkladne osobitne informovať objednávateľa o prípadnom povinnom povolení alebo prípadných obmedzeniach (ďalšieho) vývozu svojho tovaru podľa rakúskych a európskych vývozných predpisov týkajúcich sa vývozu a zahraničného obchodu, ako aj o týchto predpisoch USA a krajiny pôvodu svojho tovaru a pre tovar, pre ktorý podlieha povoleniu, včas pred prvou dodávkou poskytnúť tieto informácie:

- číslo materiálu Miba,
- názov tovaru,

- všetky čísla použiteľných vývozných zoznamov vrátane klasifikačného čísla kontroly vývozu (ECCN) podľa zoznamu obchodnej kontroly USA,
- obchodno-politický pôvod tovaru,
- číslo colného sadzovníka (kód HS).

Dodávateľ je povinný bezodkladne informovať objednávateľ aj o prípadných zmenách povolovacích povinností týkajúcich sa tovaru dodávaného objednávateľovi na základe technických alebo právnych zmien, alebo na základe stanovených podmienok príslušných orgánov.

## **22. Miesto plnenia, príslušný súd**

Miestom plnenia pre obe zmluvné strany je miesto, ktoré dodávateľ uviedol v potvrdení objednávky.

Pre všetky spory vzniknuté podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou je príslušným výhradne vecne príslušný súd v Linzi v Rakúsku. Objednávateľ je však oprávnený podľa vlastného uváženia uplatňovať svoje nároky voči dodávateľovi aj na súde príslušnom rozhodovať vo veci pre sídlo dodávateľa.

## **23. Rozhodné právo**

Na túto zmluvu vrátane otázky jej platného vzniku a/alebo neplatnosti a podmienok jej vzniku a následných účinkov sa vzťahuje výhradne rakúske právo s výnimkou noriem, na ktoré odkazujú rakúske právne predpisy, a Dohody OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.

## **24. Oddeliteľnosť**

Neplatnosť alebo nepoužiteľnosť niektorého ustanovenia týchto nákupných podmienok nemá žiadny vplyv na platnosť alebo použiteľnosť ostatných ustanovení týchto nákupných podmienok. V prípade neplatnosti alebo nepoužiteľnosti niektorého ustanovenia sa toto ustanovenie nahradí ustanovením, ktoré je najbližšie hospodárskemu účelu toho neplatného alebo nepoužiteľného ustanovenia. To platí aj v prípadoch neupravených zmluvou.

## **25. Písomná forma**

Zmeny a doplnky týchto nákupných podmienok a ostatných zmluvných dohôd medzi objednávateľom a dodávateľom si na nadobudnutie účinnosti vyžadujú písomnú formu. To isté sa vzťahuje na odchýlky od požiadavky písomnej formy.

Stav: jún 2018